Алюминий

21 PAP

TOUS FEUX + INDUCTION

ALL HOBS + INDUCTION

ALLE HERDARTEN + INDUKTION • TODAS LAS COCINAS + INDUCCIÓN
WSZYSTKIE KUCHENKI + INDUKCYJNE • TÜM OCAKLAR + İNDÜKSİYON
ALLE WARMTEBRONNEN + INDUCTIE • 인덕션 포함 모든 열원 사용 가능
ВСЕ ТИПЫ ПЛИТ + ИНДУКЦИОННЫЕ

Tefal®

EXPERIENCE
Unbreakable,
the scratch proof revolution

Unzerstörbar, die kratzfeste Revolution
Indestructible, la revolución antirrayaduras
Niezniszczalna, rewolucja odporna na zarysowania
Kırılmaz, çizilmeye karşı devrim

PERFECT SEARING • SAISIE PARFAITE

FUSION CORE™

EXTRA LIFE NON-STICK

UP TO **9X** MORE RESISTANT THAN TEFAL BASIC COATING

EXTRA LIFE BIS ZU 9X LANGLEBIGER ALS TEFALS STANDARDBESCHICHTUNG
ANTIADHERENTE EXTRA LIFE HASTA 9X VECES MÁS RESISTENTE QUE EL ANTIADHERENTE BÁSICO DE TEFAL
POWŁOKA EXTRA-LIFE AŻ DO 9X TRWALSZA NIŻ PODSTAWOWA POWŁOKA TEFAL
EXTRA LIFE YAPIŞMAZ TABAN, TEFAL STANDART KAPLAMASINA KIYASLA 9 KATA KADAR DAHA DAYANIKLI

SMARTER TOGETHER

TEFAL'S COMMITMENTS — scan me

Ø 25cm*

PANCAKE PAN • CREPEPFANNE • CREPERA • PATELNIA DO NALEŚNIKÓW • KREP TAVASI

www.tefal.com

INDUCTION

3 168430 376793

Ref: 20 98 236 720
PA 07/25

G3343843

Al Azul Envase Cartón ES

COMPLIANT

FABRIQUÉ EN FRANCE - MADE IN FRANCE - HECHO EN FRANCIA
Tefal S.A.S. France - 15 Avenue des Alpes - BP 89 - 74150 Rumilly - France - R.C.S. Annecy B 301 520 920 - Imported to UK by Groupe SEB (UK) Ltd, Datchet, SL3 9LL • Dystrybutor: Groupe SEB Polska Sp.z.o.o - Gdański Business Center II D - ul. Inflancka 4C - 00-189 Warszawa - www.tefal.pl - Wyprodukowano we Francji • Exportador: Tefal S.A.S. (GROUPE SEB) / Importado y distribuido por Groupe SEB México, S.A. de C.V. - Calle Boulevard Miguel de Cervantes Saavedra No. 169 Piso 9, Col. Ampliación Granada, C.P. 11520 Alcaldía Miguel Hidalgo, Ciudad de México, México - R.F.C. GSM8211123P5 - TEL. 55 52 83 93 00. País de Origen : Francia.

Ø 25cm*

CRÊPIÈRE • PANNENKOEKENPAN • 팬케이크 팬 • СКОВОРОДА ДЛЯ БЛИНОВ

ANTIADHÉSIF EXTRA LIFE

JUSQU'À **9X** PLUS RÉSISTANT QUE LE REVÊTEMENT DE BASE TEFAL

GAAT TOT 9 LANGER MEE DAN DE STANDAARD COATING VAN TEFAL
테팔 기본 코팅 대비 최대 9배 더 오래가는 엑스트라 라이프 코팅
АНТИПРИГАРНОЕ ПОКРЫТИЕ EXTRA-LIFE ДО 9 РАЗ БОЛЕЕ УСТОЙЧИВОЕ, ЧЕМ БАЗОВОЕ ПОКРЫТИЕ TEFAL

FUSION CORE™

PERFECT SEARING • SAISIE PARFAITE

EXPERIENCE
Indestructible,
la révolution anti-rayures

Onbreekbaar, innovatieve krasbestendigheid
한계를 뛰어넘은 코팅 기술의 혁신
Устойчивое покрытие, защита от царапин

Tefal®

Ø 25 cm
*+/- 0,5 cm

FR

CLIENT	TEFAL
GAMME G7	EXPERIENCE
DOSSIER	CST_13_24_000521
PRODUIT	Pancake 25 cm
ECHELLE	1:1
	DÉCOUPE
	CYAN
	MAGENTA
	YELLOW
	BLACK
Infographiste	Claude claude.francou@publicis.com Tél. 04 72 41 27 79
Commercial	Alice alice.rinder@publicis.com

Création :
Exécution : Publicis

PublicisLMA

☐ BARCODE CHECKED

EN - This product is guaranteed for 2 years against manufacturing defects. Your local statutory rights are not affected by any statements in this document.
Safety recommendations: handle with care and keep away from children or non-capable person without supervision. Do not overheat your cookware.
HELPLINE: For full guarantee terms and conditions, use and care and further help and advice, please visit: www.tefal.co.uk Alternatively call: UK: 0345 602 1454, ROI: 01 677 4003. AUSTRALIA / NEW ZEALAND - 1300 307 824 - Australia / 0800 700 711 - New Zealand. Alternatively www.tefal.com.au or www.tefal.co.nz
In Australia "Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure". This Guarantee does not cover freight or any other costs incurred by you in making a claim. To claim, please contact the customer service phone number.
For all other countries, please consult our website www.tefal.com for further information. Imported to UK by Groupe SEB (UK) Ltd, Datchet, SL3 9LL

FR - Ce produit est garanti pendant 2 ans contre tout vice de fabrication. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux dont bénéficie tout consommateur localement. Elle ne couvre pas les rayures ou décolorations liées au vieillissement.
Recommandations de sécurité : manipuler avec précaution et tenir à l'écart des enfants ou des personnes à capacité réduite sans surveillance. Ne pas surchauffer votre ustensile.
Droits des Consommateurs et informations complémentaires
Cette garantie commerciale de Tefal n'affecte ni les droits dont bénéficie tout consommateur légalement, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers un distributeur auprès de qui aurait été acheté un produit. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers qui peuvent varier en fonction de l'Etat ou du pays. Le consommateur peut faire usage de ces droits de son seul fait. Pour plus de détails vous pouvez consulter www.tefal.com.

DE - Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 2 Jahren auf Herstellungsmängel. Ihre vor Ort geltenden gesetzlichen Ansprüche bleiben von den Angaben in diesem Dokument unberührt.
Sicherheitsempfehlung: mit Vorsicht behandeln und von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten ohne Aufsicht fernhalten. Kochgeschirr nicht überhitzen.

NL - Op dit product wordt 2 jaar garantie verleend op fabricagefouten. De verklaringen in dit document doen geen afbreuk aan uw wettelijke rechten.
Veiligheidswaarschuwing: behandel met zorg. Houd het product buiten het bereik van kinderen én onbekwame personen zonder toezicht. Oververhit de pannen niet.
Neem voor de volledige details en eventuele vragen contact op met onze Consumentenservice Groupe SEB Nederland BV - Veenendaal - Tel.: 085 0520541 - E-mail: contact-nl@tefal.com - www.tefal.nl

ES - Este producto tiene garantía de 2 años sobre defectos de fabricación. La legalidad local no se ve reflejada en este documento.
Recomendaciones de seguridad: manipular con cuidado y mantener alejado de niños o personas con capacidades reducidas sin supervisión. No sobrecalentar el menaje.

PL - Produkt objęty jest gwarancją marki Tefal na wady produkcyjne lub materiałowe przez okres 2 lat. Gwarancja firmy Tefal nie ma wpływu na prawa lokalne przysługujące każdemu konsumentowi.
Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa: zachowaj ostrożność i trzymaj poza zasięgiem dzieci lub osób o ograniczonych możliwościach fizycznych lub umysłowych, pozbawionych nadzoru. Nie przegrzewaj naczyń.

TR - Bu ürün üretim hatalarına karşı 2 yıl garantiye sahiptir. Yasal yerel haklarınız bu belgede geçen hiçbir açıklamadan etkilenmemektedir.
Güvenlik Uyarısı: Çocuklardan ve gözetim gerektiren bireylerden uzak tutulmadır. Pişirme araç gereçlerini fazla ısıtmayın.

KO - 테팔은 모든 제조 과정 중의 결함에 대하여 구입일로부터 2년간 품질 보증 제도를 실시합니다. 제품 내부와 외부에 생긴 스크래치 또는 사용 중 발생한 변색과 얼룩 등은 해당되지 않습니다.
취급 주의 사항: 본 제품 사용 시, 주의하여 주십시오. 어린이나 사용이 미숙한 사람의 손에 닿지 않는 곳에 보관하여 주십시오. 제품이 과열되지 않도록 주의하십시오.
적절한 분리배출(손잡이 제거 후 배출) 및 적합한 시설에서 처리시 재활용 가능.

RU - Гарантия на этот продукт действует в течении двух лет с момента покупки и распространяется на любые производственные дефекты. Данная гарантия не затрагивает какие-либо права потребителя, предусмотренные законодательством страны о защите прав потребителя.
Рекомендации по безопасности: обращаться с продуктом с осторожностью и держать в недоступном месте для детей или людей с ограниченными возможностями. Не перегревайте посуду.
Посуда Tefal из листового алюминия с противопригарным покрытием. Изготовитель: Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron, 69130 Ecully, France. Груп СЕБ,112 Шмэн дю Мулен Каррон 69130 Экюли, Франс. Сделано во Франции. Импортёр: ЗАО "Группа СЕБ-Восток", 125171, Россия, Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, пом. XII тел.: +7 (495) 213-32-32 - Соответствует требованиям: ГОСТ 17151-2019 "Посуда хозяйственная из листового алюминия" разделы 4, 7. - Срок гарантии – 2 года, срок службы – 2 года.

NO - Dette produktet har 2 års garanti mot fabrikasjonsfeil. Dine lokale lovbestemte rettigheter påvirkes ikke av noen av erklæringene i dette dokumentet.
Sikkerhetsanbefalinger: Bruk produktet forsiktig og hold det unna barn og personer som ikke er i stand til å bruke produktet uten tilsyn. Unngå at kokekaret overopphetes.

SV - Denna produkt omfattas av en 2-årig garanti mot tillverkningsfel. Dina rättigheter enligt lokal lagstiftning påverkas inte av något som föreskrivs i detta dokument.
Säkerhetsrekommendationer: hanteras med försiktighet och förvaras utom räckhåll för barn eller personer med nedsatt förmåga utan övervakning. Överhetta inte stekpannan.

DA - Dette produkt er omfattet af en 2-års garanti på produktionsfejl. Dine lokale lovmæssige rettigheder påvirkes ikke af nogen i dette dokument nævnte erklæringer.
Sikkerhedsanbefalinger: håndteres med omhu og holdes væk fra børn eller ikke-kompetente personer uden opsyn. Pas på, at panden ikke bliver overophedet.

FI - Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu, joka kattaa valmistusviat. Tämän asiakirjan sisältö ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi.
Turvallisuussuositukset: käsittele huolellisesti ja pidä poissa lasten tai kyvyiltään puutteellisten henkilöiden luota, jos heitä ei valvota. Älä anna keittoastian kuumentua liikaa.

UK - Цей продукт має гарантію 2 роки з моменту продажу, що розповсюджується на виробничі дефекти. Ніякі заяви в цьому документі не впливають на права, які ви маєте згідно місцевого законодавства.
Рекомендації з техніки безпеки: поводитись обережно та тримати подалі від дітей або людей з обмеженими можливостями без нагляду. Не перегрівайте ваш посуд.

HU - Ezen termék minden gyártási hibájára 2 év garancia vonatkozik. A helyi törvényes jogait nem befolyásolják az ezen dokumentumon feltüntetett rendelkezések.
Biztonsági ajánlások: óvatosan kezelendő; gyermekektől, vagy nem cselekvőképes személyektől felügyelet nélkül távol tartandó. Ne melegítse túl az edényt.

CS - Na tento výrobek platí záruka 2 roky na všechny výrobní vady. Nároky a práva v zemi prodeje nejsou dotčena žádným ustanovením v tomto dokumentu.
Bezpečnostní doporučení: zacházejte opatrně a udržujte mimo dosah dětí nebo osob se sníženými schopnostmi. Nádobí nepřehřívejte.

SK - Na tento výrobok platí záruka 2 roky na všetky výrobné chyby. Nároky a práva v krajine predaja nie sú dotknuté žiadnym ustanovením v tomto dokumente.
Bezpečnostné odporúčania: zaobchádzajte opatrne a bez dozoru uchovávajte mimo dosahu detí alebo osôb so zníženými schopnosťami. Riad neprehrievajte.

RECYCLABLE METAL • MÉTAL RECYCLABLE

RO - Acest produs este garantat pe o perioadă de 2 ani pentru orice defect de fabricație. Drepturile locale statutare ale consumatorului nu sunt afectate de conținutul acestui document.
Recomandări de siguranță: manipulați cu grijă și păstrați departe de copii sau de persoane cu nevoi speciale fără supraveghere. Nu supraîncălziți vasele de gătit.

BG - Този продукт има 2-годишна гаранция за производствени дефекти. Вашите законни права съгласно местните закони и разпоредби не са нарушени от изложеното в настоящия документ.
Препоръки за безопасност: използвайте с грижа и дръжте далеч от деца или хора с намалени способности, ако не са под наблюдение. Не прегрявайте съдовете за готвене.

HR - Proizvod ima jamstvo 2 godine za slučaj tvorničkih pogrešaka. Na Vaša lokalna zakonska prava ne utječe bilo koja izjava u ovom dokumentu.
Sigurnosne preporuke: rukovati pažljivo i držati podalje od djece ili nedovoljno educiranih osoba bez nadzora. Ne pregrijavajte svoje posuđe.

PT - Este produto tem uma garantia de 2 anos contra qualquer defeito de fabrico. Esta garantia não afeta os direitos legais dos quais beneficiam os consumidores a nível local.
Recomendações de segurança: manusear com cuidado e manter afastado de crianças ou de pessoas incapazes sem supervisão. Nunca sobreaqueça o seu utensílio.

EL - Αυτό το προιόν έχει εγγύηση 2 χρόνων για ελαττώματα κατασκευής. Τα τοπικά θεσπισμένα δικαιώματα δεν επηρεάζονται από τα παραπάνω.
Συστάσεις ασφάλειας: χειριστείτε με προσοχή και φυλάξτε το μακριά από παιδιά ή μη ικανά άτομα χωρίς επίβλεψη. Μην υπερθερμαίνεται το σκεύος.

AR - يتمتّع هذا المنتج بضمان سنتين 2 ضدّ الأعطال التصنيعية. لن تتأثر حقوقك القانونية بأي نص من نصوص هذا المستند.
توصيات هامّة من أجل السلامة: يُرجى التعامل بحذر مع هذا المُنتج، وإبقائه بعيدا عن مُتناول الأطفال أو الأشخاص غير المؤهلين دون إشراف. لا تُسخّن آنية الطهي تسخيناً مُفرطاً.

✧ AI-generated pictures / Images générées par IA / KI-generierte Bilder / Door AI gegenereerde afbeeldingen / Imágenes generadas por IA / Obrazy generowane przez sztuczną inteligencję / Yapay zeka tarafından oluşturulan görseller / AI가 생성한 이미지 / Фотографии, созданные с помощью искусственного интеллекта

Get the best use & care advices
Découvrez nos conseils d'entretien
Holen Sie sich die besten Tipps für Nutzung & Pflege
Ontdek hier de beste gebruiks- en onderhoudtips
Descubre los mejores consejos de uso y cuidado
Uzyskaj najlepsze porady o użytkowaniu i pielęgnacji
En iyi kullanım ve bakım tavsiyelerini alın
QR 코드를 스캔하여 최적의 사용 및 관리방법을 확인하세요
Получите лучшие советы по использованию и уходу
Få råd om bruk og vedlikehold
Få de bästa användnings- och skötselråden
Få de bedste råd om brug og pleje
Hae parhaat käyttö- ja hoito-ohjeet
Отримайте поради щодо правильного використання та догляду
Fedezze fel a legjobb használati és gondozási tanácsokat
Získejte tipy na nejlepší použití a péči
Získajte tipy pre najlepšie použitie a starostlivosť
Descoperiți cele mai bune sfaturi de utilizare și îngrijire
Получете най-добрите съвети за употреба и грижа
Dobijte najbolje savjete za korištenje i njegu
Obtenha os melhores conselhos de utilização e manutenção
Λάβετε τις καλύτερες συμβουλές χρήσης και φροντίδας
احصل على أفضل نصائح الاستخدام والعناية

Ref: 20 98 236 720 - PA 07/25